

## Русча – татарча сүзлек

## Русско – татарский словарь

Издание второе, переработанное и дополненное  
«Таткнигоиздат», Казань, 2001 г.

### Е

**еврей** яһүд, еврей, еврей кешесе; **~ка** яһүд (еврей) хатыны (кызы); **~ский** яһүд (еврей) ...ы, е  
**европе//ец** европалы; **~йский** Европа ...ы, е  
**его** *Р., В. от он, оно* аның, аны  
**его** *мест. притяжательное* аның, аныкы; *это ~ жена* бу аның хатыны; *это ~ машина* бу машина аныкы  
**еда** 1) аш, ашау; *перед едой* аш алдыннан; *до еды* ашаганга кадәр; *после еды* ашаганнан соң; *во время еды* ашаган вакытта; 2) (*пища*) ашамлык, азык, ризык  
**едва** 1. *нареч.* 1) (*чуть*) аз гына, чак кына, чак-чак; *~ живой* аз гына жаны бар; *я ~ не упал* мин чак-чак егылмадым; 2) (*с трудом*) көчкә-көчкә, көч-хәл белән; *он ~ дошёл* ул көч-хәл белән килеп житте; 2. (*союз*) ...у белән (үк), ...гач, гәч та, тә; *~ он вошёл, как ...* ул керү белән үк ... а *~ ли* ай-һай, ...мы, ме икән; белмим, ...мы, ме икән  
**единица** 1) (*цифра*) бер; берлек 2) (*величина*) берәмлек; *~ измерения* үлчәү берәмлеге  
**едино//гласный** бертавыштан ...ган, гән, беравыздан ...ган, гән, бердәм; *принять [решение]* *~гласно (нареч.)* [карарны] бертавыштан кабул итәргә; **~мышленник** фикердәш; тарафдар, мәсләктәш  
**единственн//ый** бердәнбер; бер генә; *~ый ребёнок* бердәнбер бала; *~ый раз* бер генә тапкыр а *~ое число грам.* берлек саны  
**един//ство** бердәмлек; *~ство действий* хәрәкәтләр бердәмлеге; **~ый** бердәм; *~ое мнение* бердәм фикер  
**её** *Р., В. от она* аның, аны  
**её** *мест. притяж.* аның, аныкы; *это её муж* бу аның ире; *эта сумочка её* бу сумка аныкы  
**ёж** керпе  
**ежевика** кара бөрлегән  
**ежегодн//ик** еллык басма, елга бер тапкыр чыга торган басма; **~о** *нареч.* һәр ел саен, һәр елны; **~ый** һәр ел ...а торган, ел саен ...а торган  
**ежемесячн//ик** айлык журнал; **~о** *нареч.* һәр айда; **~ый** һәр айда ...а торган, ай саен ...а торган  
**еженедельн//ик** атналык журнал (газет); **~о** *нареч.* һәр атнада; **~ый** һәр атнада ...а торган, атна саен ...а торган  
**езд//а** 1) бару, йөрү; *быстрая ~а (на машине)* (машинада) тиз бару; *~а верхом* атланып йөрү; 2) *в ... часах ~ы от ...* ...дан, дән машина белән ... сәгәтлек юл  
**ездить** *несов. (многokr. в разных направлениях на чём-л. — путешествовать)* йөрергә, барып йөрергә; *~ на машине* машинада йөрергә; *я часто езжу туда* мин анда еш барып йөрүм  
**ей** *Д. от она* аңа  
**еле** *нареч.* көчкә генә, көчкә-көчкә, чак-чак (кына); *~~* чак-чак  
**ёлка:** *новогодняя ёлка* Яңа ел чыршысы (чыршы бәйрәме)  
**еловый** чыршы ...ы, е; чыршылы; *~ лес* чыршы урманы  
**ель** *ж.* чыршы, кара чыршы  
**ему** *Д. от он, оно* аңа  
**енот** януг  
**епископ** епископ  
**ерунда** юк нәрсә, юк-бар; буш сүз  
**если** *союз.* ...са, сә, әгәр ...са, сә; *~ хотите* әгәр теләсәгез; *~ только...* әгәр дә ...; *~ бы* әгәр дә; *~ не ...* әгәр дә ...маса, мәсә...

**естественн//ый** табигый, табигать ...ы, е; *это ~о* бу табигый а *~ые науки* табигать фәннәре  
**естествознание** табигать белеме, табигать фәне  
**есть I** *несов.* ашарга, тукланьрга; *мне хочется ~* минем ашыйсым килә  
**есть II** 1) (3 л. ед. наст. вр. от **быть**) булырга; *кто ~ кто* кемнең кем булуы (икәнлеге); 2) в знач. сказ. (имеется) бар; у меня ~ миндә бар  
**ехать** *несов.* (куда-л. — путешествовать) барырга; китәргә; кайтырга; я еду домой мин өйгә кайтам; я еду в Москву мин Мәскәүгә барам; мы едем на машине (или на автомобиле) без машинада барабыз  
**ещё** нареч. 1) (повторно, вдобавок) тагы, тагын, янә; *повторите ~ раз* янә бер кат кабатлагыз; *дайте мне ~* миңа тагын бирегез; 2) (о времени) әле; (уже) инде, ук; *всё ~* әле дә; *мы ~ успеем* без әле өлгерербез; *он ~ не уиёл?* ул әле китмәдеме?; *он уехал ~ утром* ул иртән үк китте инде; 3) (в сочет. со сравн. ст. наречий) тагын да; ~ больше тагын да күбрәк; ~ дальше тагын да ераграк; ~ лучше тагын да яхшырак а ~ бы! әйтәсе дә юк!; *вот ~* менә тагы ею T. от она аның тарафыннан, аның белән